

Comment bien numériser vos documents ...

Pour qu'un traducteur puisse effectuer son travail, il est nécessaire qu'il dispose de documents lisibles. Afin qu'un document transmis par voie électronique soit exploitable, il convient de veiller au respect de certaines règles au moment de sa numérisation.

Numérisation avec un scanner

Dans la mesure du possible, il faut **privilégier la numérisation en recourant à un scanner** numérique (de type photocopieur professionnel), en choisissant une **résolution supérieure à 100 DPI**.

Il faudra veiller à ce que le document soit **centré**, qu'il ne soit **pas coupé** (ni à droite, ni à gauche, ni en haut, ni en bas) et choisir un **niveau de contraste adapté**, ni trop clair, ni trop foncé. Il est toujours préférable de **privilégier la couleur** au noir et blanc.

Numérisation avec un smartphone

Il est préférable d'**éviter l'usage du smartphone** pour prendre une photographie des documents. Quand l'usage du smartphone est la seule solution envisageable pour numériser un document il faudra **respecter les principes suivants** :

- **Se positionner à la verticale** du document pour éviter qu'il apparaisse déformé sur la photographie
- **Centrer le document** en veillant à ce qu'il occupe toute l'image **sans dépasser du cadre**
- Dans le cas de documents plastifiés, positionner le document de sorte à **éviter les reflets**

Service Interprétariat Traduction

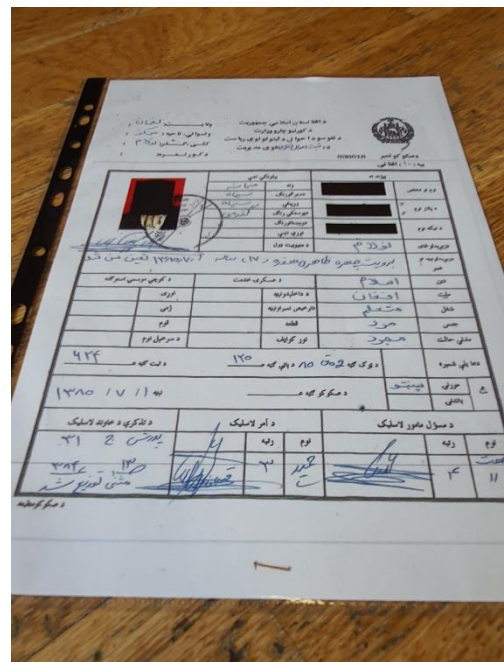
Numérisation avec un smartphone

Exploitable 

Non exploitable 



Non exploitable 



Service Interprétariat Traduction

ISM CORUM, 32 cours Lafayette, 69421 Lyon Cedex 03
it@ismcorum.org ■ Tél. 04 72 84 78 99 ■ Fax. 04 72 84 78 92